

Publikacja polskich przekładów i oryginalnych wersji najważniejszych pism literackich Edwarda Younga jest jak najbardziej zasadna i potrzebna, zarówno ze względu na rolę tego pisarza w europejskim XVIII wieku, jak i na narosłe w literaturze przedmiotu opinie o jego twórczości, nie zawsze precyzyjnie i trafnie przedstawiające jego myśl moralną. Wydawca przystąpił do realizacji tego zadania w sposób systematyczny i kompleksowy. Teksty publikowanych utworów poprzedzone są kilkoma wypowiedziami wstępnymi, dotyczącymi samego autora oraz utworów i zasad edycji. [...] szkic Mikołaja Sokołowskiego *Edward Young – biografia literacka* [...] podnosi zastanawiającą kwestię rozdziwku między jego wizerunkiem kreowanym przezeń w pismach literackich a znanymi faktami z jego życia. [...] Samej twórczości Younga dotyczy następny, obszerny esej Łukasza Zabielskiego *Boskie Światło Mroku – Wprowadzenie do „Myśli nocnych” Edwarda Younga*. Napisany atrakcyjnie i z rozmachem, odnosi się już do samych utworów, a w szczególności *Myśli Nocnych* i *Sądu ostatecznego*. Ważne są – zawarte tu – informacje o polskiej recepcji Younga, o autorach przekładów, a także o kontekście historycznym i wydarzeniach życiowych poety, związanych z okolicznościami powstania jego „nocnych” dzieł, o roli „poczucia straty” jako inspiracji myśli o sytuacji egzystencjalnej człowieka.

Z Recenzji prof. dr hab. Teresy Kostkiewiczowej (IBL, PAN)

Najnowsze dwujęzyczne wydanie *Myśli Nocnych* Younga jest ambitną i wpisującą się w obecne trendy próbą wprowadzenia pism, przemyśleń i wpływów Edwarda Younga (1683–1765) w szeroki kontekst polskiej tradycji naukowej, nie tylko jako jakości samej w sobie, ale też jako zjawiska europejskiego, przemawiającego do współczesnego odbiorcy. *Myśli nocne* zostały spisane w latach 1742–1745, a pierwszą pełną edycję wydano w roku 1750. Wywarły one duży wpływ na europejską literaturę i wrażliwość w drugiej połowie XVIII wieku, powodując powstanie w wielu tradycjach narodowych rodzaju medytacyjnej i elegijnej poezji z tendencją moralizatorską: w Anglii zrodziła się poezja cmentarna; we Francji poezja nocy i grobów (*La poesie de la nuit et des tombeaux*), ich niemiecki odpowiednik znany był jako *Die Grabes und Nachtdichtung: poezja grobów i nocy* (Sinko, *Youngizm*).

Z Recenzji prof. dra Joela Janickiego (Soochow University, Taiwan)

ISBN 978-83-7657-213-0

MYŚLI NOCNE

(Wydanie polsko-angielskie)

Edward Young



CZARNY
ROMANTYZM



Edward Young

MYŚLI NOCNE

Wydanie polsko-angielskie